



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Importation of Intoxicating Liquors Act

Loi sur l'importation des boissons enivrantes

R.S.C., 1985, c. I-3

L.R.C. (1985), ch. I-3

Current to May 11, 2017

À jour au 11 mai 2017

Last amended on October 1, 2014

Dernière modification le 1 octobre 2014

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to May 11, 2017. The last amendments came into force on October 1, 2014. Any amendments that were not in force as of May 11, 2017 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 11 mai 2017. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 octobre 2014. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 mai 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act respecting interprovincial and international traffic in intoxicating liquors

1	Short title
2	Definitions
3	Prohibitions
4	Burden of proof
5	Punishment
6	Prosecution in place where liquor imported
7	Search warrants
8	Sacramental, medicinal and other purposes exempted

SCHEDULE

TABLE ANALYTIQUE

Loi concernant le commerce interprovincial et international des boissons enivrantes

1	Titre abrégé
2	Définitions
3	Interdictions
4	Fardeau de la preuve
5	Infractions et peines
6	La poursuite peut être intentée là où la boisson est importée
7	Mandat de perquisition
8	Exemption pour liqueurs sacramentelles, médicales et autres

ANNEXE



R.S.C., 1985, c. I-3

An Act respecting interprovincial and international traffic in intoxicating liquors

Short title

1 This Act may be cited as the *Importation of Intoxicating Liquors Act*.

R.S., c. I-4, s. 1.

Definitions

2 In this Act,

beer has the same meaning as in section 4 of the *Excise Act*; (*bière*)

bulk has the same meaning as in section 2 of the *Excise Act, 2001*; (*en vrac*)

Chile has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*; (*Chili*)

Costa Rica has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*; (*Costa Rica*)

denature has the same meaning as in section 2 of the *Excise Act, 2001*; (*dénaturation*)

excise warehouse has the same meaning as in section 2 of the *Excise Act, 2001*; (*entrepôt d'accise*)

Honduras has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*; (*Honduras*)

intoxicating liquor means any liquor that is, by the law of the province for the time being in force, deemed to be intoxicating liquor and that it is unlawful to sell or have in possession without a permit or other authority of the government of the province or any board, commission, officer or other governmental agency authorized to issue the permit or grant the authority; (*boisson enivrante*)

licensed distiller means a person who holds a spirits licence under section 14 of the *Excise Act, 2001*; (*distillateur agréé*)

L.R.C., 1985, ch. I-3

Loi concernant le commerce interprovincial et international des boissons enivrantes

Titre abrégé

1 Titre abrégé : « *Loi sur l'importation des boissons enivrantes* ».

S.R., ch. I-4, art. 1.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

bière S'entend au sens de l'article 4 de la *Loi sur l'accise*. (*beer*)

boisson enivrante Toute boisson réputée boisson enivrante d'après le droit d'une province alors en vigueur, qu'il est illégal de vendre ou d'avoir en sa possession sans un permis ou autre autorisation du gouvernement de la province ou d'un fonctionnaire ou organisme du gouvernement ayant qualité pour délivrer ce permis ou accorder cette autorisation. (*intoxicating liquor*)

Chili S'entend au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*. (*Chile*)

Costa Rica S'entend au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*. (*Costa Rica*)

dénaturation S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi de 2001 sur l'accise*. (*denature*)

distillateur agréé Titulaire de la licence de spiritueux délivrée en vertu de l'article 14 de la *Loi de 2001 sur l'accise*. (*licensed distiller*)

emballé S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi de 2001 sur l'accise*. (*packaged*)

entrepôt d'accise S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi de 2001 sur l'accise*. (*excise warehouse*)

en vrac S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi de 2001 sur l'accise*. (*bulk*)

NAFTA country has the meaning assigned to the expression **NAFTA country** by subsection 2(1) of the *North American Free Trade Agreement Implementation Act*; (*pays ALÉNA*)

packaged has the same meaning as in section 2 of the *Excise Act, 2001*; (*emballé*)

Panama has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*; (*Panama*)

province means any province — other than Yukon and the Northwest Territories — in which there is in force an Act giving the government of the province or any board, commission, officer or other governmental agency control over the sale of intoxicating liquor in that province; (*province*)

spirits has the same meaning as in section 2 of the *Excise Act, 2001*; (*spiritueux*)

wine has the same meaning as in section 2 of the *Excise Act, 2001*. (*vin*)

R.S., 1985, c. I-3, s. 2; 1993, c. 44, s. 159; 1997, c. 14, s. 80; 2001, c. 28, s. 52; 2002, c. 7, s. 182, c. 22, s. 394; 2012, c. 26, s. 57; 2014, c. 2, s. 12, c. 14, s. 21.

Prohibitions

3 (1) Notwithstanding any other Act or law, no person shall import, send, take or transport, or cause to be imported, sent, taken or transported, into any province from or out of any place within or outside Canada any intoxicating liquor, except such as has been purchased by or on behalf of, and that is consigned to Her Majesty or the executive government of, the province into which it is being imported, sent, taken or transported, or any board, commission, officer or other governmental agency that, by the law of the province, is vested with the right of selling intoxicating liquor.

Suspension of paragraph (2)(f)

(1.1) The operation of paragraph (2)(f) is suspended during the period in which paragraph (2)(c) is in force.

Exceptions

(2) The provisions of subsection (1) do not apply to

(a) the carriage or transportation of intoxicating liquor into and through a province by the producer of the liquor or by a common carrier, if, during the time that the intoxicating liquor is being so carried or transported, its container is not opened or broken or any of the liquor drunk or used;

(b) the importation of intoxicating liquor into a province by any person who is a licensed distiller or

Honduras S'entend au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*. (*Honduras*)

Panama S'entend au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*. (*Panama*)

pays ALÉNA S'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*. (*NAFTA country*)

province Toute province où est en vigueur une loi conférant au gouvernement de celle-ci ou à un de ses fonctionnaires ou organismes la régie de la vente des boissons enivrantes dans cette province. Sont exclus le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest. (*province*)

spiritueux S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi de 2001 sur l'accise*. (*spirits*)

vin S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi de 2001 sur l'accise*. (*wine*)

L.R. (1985), ch. I-3, art. 2; 1993, ch. 44, art. 159; 1997, ch. 14, art. 80; 2001, ch. 28, art. 52; 2002, ch. 7, art. 182, ch. 22, art. 394; 2012, ch. 26, art. 57; 2014, ch. 2, art. 12, ch. 14, art. 21.

Interdictions

3 (1) Nonobstant toute autre loi, nul ne peut importer, envoyer, apporter ou transporter, ou faire importer, envoyer, apporter ou transporter dans une province de la boisson enivrante provenant d'un endroit situé au Canada ou à l'étranger, sauf si cette boisson a été achetée par ou pour Sa Majesté ou le gouvernement de la province où elle est importée, envoyée, apportée ou transportée, ou un fonctionnaire ou organisme du gouvernement qui, en vertu du droit de la province, est revêtu du droit de vendre de la boisson enivrante, et si la boisson lui est consignée.

Suspension

(1.1) L'alinéa (2) f) est inopérant tant que l'alinéa (2) c) est en vigueur.

Exceptions

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas :

a) au voiturage ou transport de boisson enivrante dans et à travers une province uniquement par le producteur de la boisson ou un voiturier public, si, pendant que la boisson est ainsi apportée ou transportée, son contenant n'est ni ouvert ni brisé ou la boisson n'est ni bue ni consommée;

b) à l'importation de boisson enivrante dans une province par une personne — distillateur agréé ou

who is duly licensed by the Government of Canada to carry on the business or trade of a brewer if the liquor

(i) is imported solely for the purpose of being used for blending with or flavouring the products of the business or trade of a distiller or brewer carried on by the person in the province, and

(ii) is kept while in the province

(A) in the case of spirits or wine, in accordance with the *Excise Act, 2001* and the laws of the province, and

(B) in the case of beer, by the person in a place or warehouse that conforms in all respects to the requirements of the law governing those places or warehouses;

(b.01) [Repealed, 2002, c. 22, s. 395]

(b.02) [Repealed, 2002, c. 22, s. 395]

(b.03) [Repealed, 2002, c. 22, s. 395]

(b.1) [Repealed, 2002, c. 22, s. 395]

(c) the importation of bulk spirits into a province from a NAFTA country by a licensed distiller for the purpose of being packaged by the distiller, if the spirits

(i) are entitled to the United States Tariff, the Mexico Tariff or the Mexico—United States Tariff in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, and

(ii) are kept while in the province in accordance with the *Excise Act, 2001* and the laws of the province;

(d) the importation of bulk spirits into a province from Chile by a licensed distiller for the purpose of being packaged by the distiller, if the spirits

(i) are entitled to the benefit of the Chile Tariff in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, and

(ii) are kept while in the province in accordance with the *Excise Act, 2001* and the laws of the province;

(e) the importation of bulk spirits into a province from Costa Rica by a licensed distiller for the purpose of being packaged by the distiller, if the spirits

personne régulièrement autorisée par permis du gouvernement fédéral à exercer l'industrie ou le commerce de brasseur — lorsque la boisson, à la fois :

(i) est importée dans le seul but d'être mélangée aux produits de l'industrie ou du commerce de distillateur ou de brasseur exercé par la personne dans la province,

(ii) est gardée dans la province :

(A) conformément à la *Loi de 2001 sur l'accise* et aux lois de la province, s'il s'agit de spiritueux ou de vin,

(B) par la personne dans un lieu ou entrepôt en tous points conforme aux prescriptions de la loi régissant ces lieux ou entrepôts, s'il s'agit de bière;

b.01) [Abrogé, 2002, ch. 22, art. 395]

b.02) [Abrogé, 2002, ch. 22, art. 395]

b.03) [Abrogé, 2002, ch. 22, art. 395]

b.1) [Abrogé, 2002, ch. 22, art. 395]

c) à l'importation de spiritueux en vrac d'un pays ALÉNA dans une province par un distillateur agréé pour emballage par celui-ci, si les spiritueux, à la fois :

(i) bénéficient du tarif des États-Unis, du tarif du Mexique ou du tarif Mexique — États-Unis de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*,

(ii) sont gardés dans la province conformément à la *Loi de 2001 sur l'accise* et aux lois de la province;

d) à l'importation de spiritueux en vrac du Chili dans une province par un distillateur agréé pour emballage par celui-ci, si les spiritueux, à la fois :

(i) bénéficient du tarif du Chili de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*,

(ii) sont gardés dans la province conformément à la *Loi de 2001 sur l'accise* et aux lois de la province;

e) à l'importation de spiritueux en vrac du Costa Rica dans une province par un distillateur agréé pour emballage par celui-ci, si les spiritueux, à la fois :

(i) bénéficient du tarif du Costa Rica de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*,

- (i)** are entitled to the benefit of the Costa Rica Tariff in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, and
- (ii)** are kept while in the province in accordance with the *Excise Act, 2001* and the laws of the province;
- (f)** the importation of bulk spirits into a province from the United States by a licensed distiller for the purpose of being packaged by the distiller, if the spirits
 - (i)** are entitled to the United States Tariff in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, and
 - (ii)** are kept while in the province in accordance with the *Excise Act, 2001* and the laws of the province;
- (f.1)** the importation of bulk spirits into a province from a country listed in column 1 of the schedule by a licensed distiller for the purpose of being packaged by the distiller, if the spirits
 - (i)** are entitled to the benefit of a tariff set out in column 2, and
 - (ii)** are kept while in the province in accordance with the *Excise Act, 2001* and the laws of the province; and
- (g)** the transfer by a licensed distiller of any spirits produced or packaged in accordance with the *Excise Act, 2001* that is permitted by any Act or regulation or by special permit of the Canada Revenue Agency, if the spirits
 - (i)** in the case of packaged spirits, are kept in an excise warehouse of a licensed distiller and in accordance with the laws of the province in which they are kept, and
 - (ii)** in the case of bulk spirits, are kept in accordance with the *Excise Act, 2001* and the laws of the province in which they are kept; and
- (h)** the importation of wine, beer or spirits from a province by an individual, if the individual brings the wine, beer or spirits or causes them to be brought into another province, in quantities and as permitted by the laws of the other province, for his or her personal consumption, and not for resale or other commercial use.

- (ii)** sont gardés dans la province conformément à la *Loi de 2001 sur l'accise* et aux lois de la province;
- f)** à l'importation de spiritueux en vrac des États-Unis dans une province par un distillateur agréé pour emballage par celui-ci, si les spiritueux, à la fois :
 - (i)** bénéficient du tarif des États-Unis de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*,
 - (ii)** sont gardés dans la province conformément à la *Loi de 2001 sur l'accise* et aux lois de la province;
- f.1)** à l'importation de spiritueux en vrac d'un pays mentionné à la colonne 1 de l'annexe dans une province par un distillateur agréé pour emballage par celui-ci, si les spiritueux, à la fois :
 - (i)** bénéficient du tarif prévu à la colonne 2,
 - (ii)** sont gardés dans la province conformément à la *Loi de 2001 sur l'accise* et aux lois de la province;
- g)** au transfert, par un distillateur agréé, de spiritueux produits ou emballés conformément à la *Loi de 2001 sur l'accise* qui est permis par une loi ou un règlement ou par une autorisation spéciale de l'Agence du revenu du Canada, si les spiritueux :
 - (i)** sont gardés dans l'entrepôt d'accise d'un distillateur agréé conformément aux lois de la province où ils sont gardés, s'il s'agit de spiritueux emballés,
 - (ii)** sont gardés conformément à la *Loi de 2001 sur l'accise* et aux lois de la province où ils sont gardés, s'il s'agit de spiritueux en vrac;
- h)** à l'importation de vin, de bière ou de spiritueux d'une province à une autre province par un particulier, si celui-ci les apporte ou les fait apporter selon les quantités et les modalités permises par les lois de cette dernière, pour sa consommation personnelle et non pour la revente ou autre usage commercial.

(3) [Repealed, 2002, c. 22, s. 411]

R.S., 1985, c. I-3, s. 3; 1988, c. 65, s. 132; 1993, c. 44, s. 160; 1997, c. 14, s. 81, c. 36, s. 211; 1999, c. 17, s. 163; 2001, c. 28, s. 53; 2002, c. 22, ss. 395, 411; 2004, c. 16, s. 9; 2005, c. 38, s. 138; 2012, c. 14, s. 1, c. 26, s. 58; 2014, c. 20, s. 163.

Burden of proof

4 The burden of proving the right to import, send, take or transport, or to cause to be imported, sent, taken or transported, any intoxicating liquor into any province is on the person accused.

R.S., c. I-4, s. 4.

Punishment

5 Every person who contravenes any of the provisions of this Act is guilty of an offence and liable on summary conviction

(a) for a first offence, to a fine not exceeding two hundred dollars, and in default of payment to imprisonment for any term not exceeding three months;

(b) for a second offence, to a fine of not less than two hundred dollars and not more than one thousand dollars, and in default of payment to imprisonment for any term not less than three months and not more than six months; and

(c) for each subsequent offence, to imprisonment for any term not less than six months and not more than twelve months.

R.S., c. I-4, s. 5.

Prosecution in place where liquor imported

6 A prosecution for any offence under this Act may be brought and carried on, and a conviction had, in the city, town or place to, from or into which any intoxicating liquor is unlawfully imported, sent, taken or transported or in the place where the accused resides, but no prosecution shall be brought in any province against a person not within or residing in that province without the written approval of the attorney general of that province.

R.S., c. I-4, s. 6.

Search warrants

7 (1) If it is proved on oath before a recorder, two justices of the peace or a provincial court judge or, in the Province of Quebec, a judge of the Court of Quebec, that there are reasonable grounds to suspect that any intoxicating liquor is in any premises or place and that the intoxicating liquor is or has been dealt with contrary to this Act, that officer may grant a warrant to search the

(3) [Abrogé, 2002, ch. 22, art. 411]

L.R. (1985), ch. I-3, art. 3; 1988, ch. 65, art. 132; 1993, ch. 44, art. 160; 1997, ch. 14, art. 81, ch. 36, art. 211; 1999, ch. 17, art. 163; 2001, ch. 28, art. 53; 2002, ch. 22, art. 395 et 411; 2004, ch. 16, art. 9; 2005, ch. 38, art. 138; 2012, ch. 14, art. 1, ch. 26, art. 58; 2014, ch. 20, art. 163.

Fardeau de la preuve

4 Il incombe à l'accusé de prouver le droit d'importer, envoyer, apporter ou transporter de la boisson enivrante ou de faire importer, envoyer, apporter ou transporter de la boisson enivrante dans une province.

S.R., ch. I-4, art. 4.

Infractions et peines

5 Quiconque contrevient à l'une des dispositions de la présente loi commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire :

a) pour la première infraction, une amende maximale de deux cents dollars et, à défaut de paiement, un emprisonnement maximal de trois mois;

b) pour la deuxième infraction, une amende de deux cents à mille dollars et, à défaut de paiement, un emprisonnement de trois à six mois;

c) pour chaque récidive, un emprisonnement de six à douze mois.

S.R., ch. I-4, art. 5.

La poursuite peut être intentée là où la boisson est importée

6 Une poursuite pour toute infraction visée par la présente loi peut être intentée et continuée, et une déclaration de culpabilité peut être obtenue, dans la ville ou l'endroit où la boisson enivrante est illégalement importée, envoyée, apportée ou transportée, ou à l'endroit où réside l'accusé ou dans la ville ou autre endroit d'où de la boisson enivrante est illégalement importée, envoyée, apportée ou transportée. Toutefois, une poursuite ne peut être intentée dans une province contre une personne qui ne s'y trouve pas ou n'y réside pas, sans l'autorisation écrite du procureur général de cette province.

S.R., ch. I-4, art. 6.

Mandat de perquisition

7 (1) Lorsqu'il est établi sous serment, devant un recorder, un juge de la cour provinciale ou, dans la province de Québec, un juge de la Cour du Québec ou deux juges de paix, qu'il y a des motifs raisonnables de soupçonner que de la boisson enivrante se trouve en un endroit ou local et est ou a été traitée d'une façon contraire à la présente loi, ceux-ci peuvent autoriser par mandat une perquisition

premises or place, including any Government railway, vehicle or steamship, for the intoxicating liquor, and, if the intoxicating liquor or any part thereof is found in the premises or place, to seize and bring it before him.

Forfeiture

(2) Where any person is convicted of any offence against this Act, the officer or officers so convicting may adjudge and order, in addition to any other penalty, that the intoxicating liquor in respect of which the offence was committed and that has been seized under a search warrant granted under subsection (1), and all kegs, barrels, cases, boxes, bottles, packages and other receptacles of any kind whatever found containing the intoxicating liquor, be forfeited and destroyed, and the order shall thereupon be carried out by the constable or peace officer who executed the search warrant or by such other person as may be authorized to do so by the officer or officers who have made the conviction.

R.S., 1985, c. I-3, s. 7; R.S., 1985, c. 40 (4th Supp.), s. 2.

Sacramental, medicinal and other purposes exempted

8 Nothing in this Act shall be deemed to forbid the importing, sending, taking or transporting, or causing to be imported, sent, taken or transported, into any province from or out of any place within or outside Canada of intoxicating liquor for sacramental or medicinal purposes or for manufacturing or commercial purposes other than for the manufacture or use thereof as a beverage.

R.S., c. I-4, s. 8.

dans cet endroit ou local, y compris un chemin de fer, véhicule ou navire de l'État, pour y découvrir cette boisson enivrante, et, si la totalité ou toute quantité de cette boisson y est découverte, d'en opérer la saisie et de la leur apporter.

Confiscation

(2) Lorsque le ou les fonctionnaires qui instruisent la cause déclarent une personne coupable d'une infraction à la présente loi, ils peuvent prononcer et ordonner, outre toute autre peine, que la boisson enivrante qui a fait l'objet de l'infraction et qui a été saisie en vertu du mandat de perquisition, et que tous barilletts, barils, caisses, boîtes, bouteilles, colis et autres récipients de quelque nature que ce soit, dans lesquels cette boisson a été découverte, soient confisqués et détruits. Cette ordonnance doit dès lors être exécutée par l'agent de police ou l'agent de la paix qui a opéré la perquisition, ou par telle autre personne que le ou les fonctionnaires qui ont prononcé la déclaration de culpabilité peuvent autoriser à cette fin.

L.R. (1985), ch. I-3, art. 7; L.R. (1985), ch. 40 (4^e suppl.), art. 2.

Exemption pour liqueurs sacramentelles, médicales et autres

8 La présente loi n'a pas pour effet d'interdire d'importer, envoyer, apporter ou transporter, ou de faire importer, envoyer, apporter ou transporter d'un endroit situé au Canada ou à l'étranger, dans une province, des boissons enivrantes pour des fins sacramentelles ou médicales, ou pour des fins manufacturières ou commerciales autres que la fabrication ou la consommation de ces boissons enivrantes comme breuvage.

S.R., ch. I-4, art. 8.

SCHEDULE

(Paragraph 3(2)(f.1))

Column 1 Country	Column 2 Tariff
Honduras	Honduras Tariff in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the <i>Customs Tariff</i>
Panama	Panama Tariff in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the <i>Customs Tariff</i>

2012, c. 26, s. 59; 2014, c. 14, s. 22.

ANNEXE

(alinéa 3(2)f.1))

Colonne 1 Pays	Colonne 2 Tarif
Honduras	Tarif du Honduras de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du <i>Tarif des douanes</i>
Panama	Tarif du Panama de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du <i>Tarif des douanes</i>

2012, ch. 26, art. 59; 2014, ch. 14, art. 22.

RELATED PROVISIONS

— R.S., 1985, c. 40 (4th Supp.), s. 2(2)

Transitional — proceedings

2 (2) Every proceeding commenced before the coming into force of this section under a provision amended by the schedule shall be taken up and continued under and in conformity with the amended provision without any further formality.

DISPOSITIONS CONNEXES

— L.R. (1985), ch. 40 (4^e suppl.), par. 2(2)

Disposition transitoire : procédures

2 (2) Les procédures intentées, avant l'entrée en vigueur du présent article, en vertu de dispositions modifiées en annexe, se poursuivent en conformité avec ces dispositions, sans autres formalités.